

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1968 Nr. 61

A. TITEL

*Verdrag tot afschaffing van het vereiste van legalisatie voor
buitenlandse openbare akten, met bijlage;
's-Gravenhage, 5 oktober 1961*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1963, 28. Zie ook *Trb.* 1965, 182.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1963, 28.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1965, 182.

E. BEKRACHTIGING

Behalve door de in *Trb.* 1963, 28, *Trb.* 1965, 182 en *Trb.* 1966, 188 genoemde Staten is nog in overeenstemming met artikel 10, lid 2, een akte van bekrachtiging bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken te 's-Gravenhage nedergelegd door:

Oostenrijk 14 november 1967

F. TOETREDING

Overeenkomstig artikel 12, eerste lid, van het Verdrag heeft Malawi een akte van toetreding op 24 februari 1967 bij het Ministerie van

Buitenlandse Zaken te 's-Gravenhage nedergelegd. Hiervan is op 3 april 1967 mededeling gedaan aan de Verdragsluitende Staten ingevolge artikel 12, lid 2. Aangezien geen bezwaren zijn gemaakt, is de toetreding op 3 oktober 1967 perfect geworden.

Overeenkomstig hetzelfde artikel heeft Malta een akte van toetreding op 12 juni 1967 bij het Ministerie voornoemd nedergelegd. Hiervan is op 3 juli 1967 mededeling gedaan aan de Verdragsluitende Staten. Aangezien geen bezwaren zijn gemaakt is de toetreding op 3 januari 1968 perfect geworden.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1965, 182 en *Trb.* 1966, 188.

Voor Oostenrijk zijn de bepalingen van het Verdrag ingevolge artikel 11, lid 2, op 13 januari 1968 in werking getreden.

Voor Malawi en Malta zijn de bepalingen van het Verdrag ingevolge artikel 12, lid 3, in werking getreden op 1 december 1967, onderscheidenlijk 2 maart 1968.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1965, 182, *Trb.* 1966, 188 en *Trb.* 1967, 92.

Bij nota van 17 oktober 1967 heeft de Britse Regering verzocht de volgende twee correcties aan te brengen in de, in *Trb.* 1965, 182 afgedrukte, lijst van Britse autoriteiten in de zin van artikel 6, eerste lid, van het Verdrag:

(blz. 3) voor de Gilbert- en Ellice-eilanden, lees: "The Resident Commissioner";

(blz. 4) voor de Nieuwe Hebriden, lees: "Her Britannic Majesty's Resident Commissioner".

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1963, 28, *Trb.* 1965, 182, *Trb.* 1966, 188, *Trb.* 1967, 92 en 157.

Ter uitvoering van artikel 6, eerste lid, van het Verdrag hebben, na de in *Trb.* 1965, 182, *Trb.* 1966, 188, *Trb.* 1967, 92 en 157 genoemde, nog de volgende Staten medegedeeld, welke autoriteiten bevoegd zijn om apostilles, bedoeld in artikel 3, eerste lid, af te geven:

6. Oostenrijk

„1. das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten hinsichtlich aller Urkunden, die

- a) vom Bundespräsidenten oder von der Präsidentschaftskanzlei,
- b) vom Präsidenten des Nationalrates, vom Vorsitzenden des Bundesrates oder von der Parlamentsdirektion,
- c) von der Bundesregierung,
- d) von einem Bundesministerium,
- e) vom Verfassungsgerichtshof oder vom Verwaltungsgerichtshof,
- f) vom Obersten Gerichtshof, vom Kartellobergericht beim Obersten Gerichtshof, von der Obersten Rückstellungskommission beim Obersten Gerichtshof oder von der Obersten Rückgabekommission beim Obersten Gerichtshof oder
- g) vom Rechnungshof
ausgestellt worden sind;

2. die Präsidenten der mit Zivilrechtssachen befassten Gerichtshöfe erster Instanz oder ihre zur Ausstellung der Unterzeichnungsbestätigung (Apostille) bestimmten Stellvertreter, mit Ausnahme des Handelsgerichtes Wien und des Jugendgerichtshofes Wien, hinsichtlich aller Urkunden, die von einem anderen Gericht als den in Ziffer 1 lit. e und f genannten, von einer staatsanwaltschaftlichen Behörde, von einem Notar, von einer Notariatskammer oder von einer Rechtsanwaltskammer – insoweit diese Kammern dabei in Vollziehung behördlicher Aufgaben des Bundes tätig werden – im Sprengel des betreffenden Gerichtshofes ausgestellt worden sind;

3. hinsichtlich aller anderen Urkunden

a) die Landeshauptmänner, soweit es sich um Urkunden handelt, die in ihrem Bundesland in Vollziehung behördlicher Aufgaben des Bundes und

b) die Landesregierungen, soweit es sich um Urkunden handelt, die in ihrem Bundesland in Vollziehung behördlicher Aufgaben des Landes ausgestellt worden sind.”

7. *Malawi*

“(a) the Attorney General or the Solicitor General;

(b) the Permanent Secretary of a Government Ministry;

(c) the Registrar of the High Court;

(d) the Registrar General;

(e) a Government Agent;

- (f) a notary public;
- (g) a Resident Magistrate.”

8. *Malta*

“The Ministry of Commonwealth and Foreign Affairs.”

Uitgegeven de *veertiende* mei 1968.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. LUNS.